

即时发布



中国建设银行(亚洲)公布二零一零年度业绩
全年综合除税后溢利达五亿六千万港元
总资产增长及资产质量继续处于行业领先水平

香港 - 二零一一年四月二十九日 - 中国建设银行(亚洲)股份有限公司(「建行(亚洲)」) 今日公布截至二零一零年十二月三十一日, 全年综合除税后溢利达五亿六千万港元, 对比二零零九年, 若不包括该年收购美国国际信贷(香港)有限公司之帐面收益, 增长达百分之五十九。若包括此一次性之帐面收益, 二零一零年除税后溢利则较往年下跌百分之三十七。

二零一零年, 该行的净利息收入较二零零九年增长百分之七十五达十五亿九千一百万港元, 部份是由于年内贷款增长带动, 部分是来自于二零零九年第四季所收购的附属公司中国建设银行(亚洲)财务有限公司(「建行(亚洲)财务」)的全年盈利贡献。整体费用及佣金收入净额增加八千九百万港元, 或百分之四十三, 至二亿九千七百万港元。另一方面, 按公允价值计入损益的金融工具净收入下降八千七百万港元, 或百份之二十一, 至三亿三千五百万港元, 主要来自用作对冲利率掉期合约之重估。

相对上年, 总营运支出增加百分之四十六, 大部份是由于业务增长和分行网络扩展, 以及受到整合建行(亚洲)财务的全年营运支出影响。

该行的综合资产总额由二零零九年底的八百一十五亿八千万港元增加至二零一零年底的一千零二十七亿二千八百万港元, 增幅达百分之二十六。客户贷款及贸易票据增加百分之二十达七百二十二亿二千七百万港元。与上年度年底的数字比较, 客户存款跃升百分之三十五达七百一十一亿五千三百万港元。

在该行审慎的风险管理政策下, 资产素质继续处于良好之水平。逾期三个月以上之贷款总数占总贷款额的比率为百分之零点一, 优于同业平均的百分之零点四四。截至二零一零年底, 特定分类贷款(总额)比率为百分之零点三六, 较同业平均的百分之零点七七为佳。个别减值拨备于二零一零年为一亿三千二百万港元, 较上年度增加了八千二百万港元, 但此拨备增加因信贷素质改善, 而致整体减值从二零零九年的拨备转为回拨一亿零二百万港元而被部份抵消。二零一零年之综合减值拨备包括个别和整体减值拨备共为三千万港元。

在业务拓展方面, 该行紧接于二零零九年推出一系列建行(亚洲)品牌信用卡后, 为了扩大客户群及开辟新市场, 于二零一零年开展了「建行私人银行」业务。凭借母行中国建设银行(「建行」)于国内之雄厚实力及该行在财富管理的专业, 这项新服务能够迎合日益增加之跨境高端财富管理及投资的需求。该行会为客户度身订造一套个人化的理财方案及服务, 协助客户财富得到保障, 同时让投资增值及令回报发挥更大潜力。

- 续上页 -



有关信用卡业务，二零一零年内，该行在一系列的信用卡产品上再增添建行(亚洲)AIA 信用卡及建行(亚洲)Titanium 万事达卡。年内，在吸纳新信用卡客户方面之表现亦满意，建行(亚洲)信用卡发卡量增加超过百分之十，至二零一零年底的超过五十五万张。预期该行于二零一一年首季推出之银联双币信用卡会令信用卡客户增长继续攀升。

为迎合客户不同的理财服务需要，该行于年内推出多项崭新的产品及服务，从人民币投资服务、人民币保险计划以至高息存款服务等，包罗万有。二零一零年内，该行为首家银行于本地市场提供人民币「结构性股票挂钩票据」及人民币「可赎回存款」。其间，该行更推出数款以人民币为投资货币的热门产品，例如「123 好升势」人民币储蓄保险计划、「保证定息储蓄」保险计划及人民币「外汇挂钩保本存款」。存款服务方面，该行亦提供「步步高息」定期存款和「零存进富」等储蓄计划。同时，该行更实行了一连串网页改革及网上银行服务提升，让客户享有更优质、更多样化及便利的银行服务。

至于分行网络扩展方面，年内该行于香港新增设了四间分行及于澳门开设了一间新分行。截至二零一零年十二月三十一日，该行于香港设有四十间分行及一间私人银行中心，另外于澳门亦设有九间分行。该行员工总数由二零零九年的一千七百人增加至二零一零年的约二千人。

中国建设银行(亚洲)行政总裁兼首席执行官郭佩芳称：「于过去数年本行的发展持续录得优异的增长。在四年间，我行的综合资产总额、存款及贷款及分行数目已达至二零零六年底易名为中国建设银行(亚洲)时之接近三倍。在此我非常感谢母行中国建设银行及董事会为我们提供的支持及指导，更要感谢全体员工的积极投入及不断的努力，才能创造以上佳绩。」

郭氏续称：「我们已为二零一一年厘订清晰的策略性方向。我们会继续着力提升银行的产品及服务，尤其在人民币有关的服务。凭借母行于国内的雄厚实力及支持，我们更会不断开展联动及跨境金融服务，同时亦会不时提升现有银行产品以配合客户不同的需要。另外，年内亦会完成整合建行(亚洲)财务业务的工作，达至最高协同效应。与此同时，本行亦会展开多项企业社会责任项目，履行回馈社会的承诺及积极推动本行员工实践均衡工作及生活的决心。」

如欲查阅完整二零一零年度财务报表，请亲临本行任何分行。

- 续上页 -



关于中国建设银行(亚洲)股份有限公司

中国建设银行(亚洲)股份有限公司于二零零六年十二月二十九日成为中国建设银行股份有限公司(「建行」)全资拥有的附属公司;前名为美国银行(亚洲)有限公司,该行于二零零六年十二月三十日易名为中国建设银行(亚洲)股份有限公司(「建行(亚洲)」)。

建行(亚洲)在香港及澳门现有四十九间分行,为客户提供多元化的个人、零售及商业银行产品及服务。另有特别为拥有高资产客户而设的「建行私人银行」。

个人银行服务方面,建行(亚洲)提供传统柜台服务、外汇及现金交易服务,并设有配合客户理财需要的存款、贷款、投资、综合理财、保险、人民币产品、信用卡及电子理财服务。零售及商业银行方面,该行提供各种贸易融资、营运资金及有期贷款、外汇、租赁、保险、投资及电子理财产品及服务。详情请浏览www.asia.ccb.com。

关于中国建设银行股份有限公司

中国建设银行股份有限公司(「建行」)在中国拥有长期的经营历史,其前身中国人民建设银行于一九五四年成立。一九九六年更名为中国建设银行。中国建设银行股份有限公司由原中国建设银行于二零零四年九月分立而成立,继承了原中国建设银行的商业银行业务及相关的资产和负债。建行总部设在北京。截至二零一零年十二月三十一日,建行在中国内地设有分支机构一万三千四百一十五间,在香港、新加坡、法兰克福、约翰内斯堡、东京、首尔、纽约、胡志明市及悉尼设有分行,在莫斯科设有代表处,拥有建行(亚洲)、建信租赁、建银国际、建信信托、中德住房储蓄银行、建行伦敦、建信基金等多家子公司,拥有员工约三十一万人,为客户提供全面的银行服务。

建行于二零零五年十月在香港联合交易所挂牌上市(股票代码 939),于二零零七年九月在上海证券交易所挂牌上市(股票代码 601939)。截至二零一零年十二月三十一日,建行市值约二千二百亿美元,居全球上市银行第二位。

- 完 -

新闻垂询,请联络:

王韦娜

副总裁兼企业传讯主管

策略筹划、市务及传讯部

中国建设银行(亚洲)

电话 : (852) 3718 2247

电邮 : willa.wong@asia.ccb.com

网址 : www.asia.ccb.com

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

综合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 港币千元	二零零九年 港币千元
利息收入	2,008,313	1,237,883
利息支出	(417,587)	(327,585)
利息收入净额	<u>1,590,726</u>	<u>910,298</u>
费用及佣金收入净额	296,760	207,962
按公允价值计入损益的金融工具收入净额	334,818	421,585
其他经营收入	4,828	4,075
经营收入总额	<u>2,227,132</u>	<u>1,543,920</u>
经营费用	(1,553,960)	(1,062,266)
未扣除减值损失的经营溢利	<u>673,172</u>	<u>481,654</u>
贷款减值扣除及其他信贷风险准备	(29,998)	(74,256)
经营溢利	<u>643,174</u>	<u>407,398</u>
出售固定资产所得收益	(117)	6,945
收购附属公司所得收益	-	536,787
应占联营公司溢利	24,053	20,846
除税前溢利	<u>667,110</u>	<u>971,976</u>
税项	(106,759)	(83,649)
年度溢利	<u>560,351</u>	<u>888,327</u>
已扣除税项的年度其他全面收益		
投资重估变动净额	(2,132)	27,449
对冲储备变动净额	(754)	754
年度全面收益总额	<u>557,465</u>	<u>916,530</u>
	=====	==== =====

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

综合财务状况表
于二零一零年十二月三十一日

	二零一零年 港币千元	二零零九年 港币千元
资产		
现金和在银行及中央银行的结存	14,801,165	8,749,448
存放银行于一至十二个月内到期的款项	9,943	28,042
银行贷款	7,253,040	4,062,650
客户贷款及贸易票据	72,226,525	60,044,268
按公允价值计入损益的金融工具	1,725,092	2,175,367
可供出售金融资产	4,561,740	3,497,668
持有至到期日投资	-	349,997
衍生金融工具	519,734	860,192
于联营公司的投资	149,502	125,449
可收回当期税项	3,300	-
递延税项资产	78,915	89,647
固定资产	250,587	242,753
其他资产	1,148,542	1,354,870
资产总值	<u>102,728,085</u>	<u>81,580,351</u>
负债		
银行的存款和结存	5,662,593	5,923,142
客户存款	71,153,154	52,753,724
已发行存款证	7,876,452	5,439,729
衍生金融工具	511,358	743,292
应付当期税项	55,081	33,481
其他负债	915,744	690,745
负债总额	<u>86,174,382</u>	<u>65,584,113</u>
权益		
股本	6,511,043	6,511,043
储备	10,042,660	9,485,195
权益总额	<u>16,553,703</u>	<u>15,996,238</u>
权益和负债总额	<u>102,728,085</u>	<u>81,580,351</u>

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

客户贷款及贸易票据

(a) 客户贷款扣除减值

	<u>本集团</u>	
	二零一零年 港币千元	二零零九年 港币千元
客户贷款总额	68,303,680	60,650,088
交易商佣金及递延费用收入	<u>(4,739)</u>	<u>5,627</u>
	68,298,941	60,655,715
减： 减值准备		
- 整体评估	(453,032)	(558,156)
- 个别评估	<u>(87,994)</u>	<u>(66,749)</u>
客户贷款净额	67,757,915	60,030,810
	=====	=====
计入客户贷款有：		

(b) 贸易票据扣除减值

贸易票据	4,471,758	13,554
减： 减值准备		
- 整体评估	<u>(3,148)</u>	<u>(96)</u>
	4,468,610	13,458
	=====	=====

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

客户贷款及贸易票据(续)

(c) 按行业分析的客户贷款总额

	本集团	
	二零一零年 结余 港币千元	备有抵押品 的贷款比重 (%)
在香港使用的贷款：		
工商金融		
- 物业发展	594,601	7.50
- 物业投资	19,103,770	93.55
- 金融企业	1,693,714	79.95
- 股票经纪	85,100	41.13
- 批发与零售业	5,328,394	93.25
- 制造业	1,582,917	48.85
- 运输与运输设备	2,797,319	37.60
- 娱乐活动	14,971	98.88
- 资讯科技	800,963	93.03
- 其他	<u>7,727,661</u>	87.13
	39,729,410	
个人		
- 购买「居者有其屋计划」、「私人参建居屋计划」 及「租者置其屋计划」的楼宇放款	14,774	100.00
- 购买其他住宅物业贷款	14,086,008	99.75
- 信用卡贷款	4,860,826	0.00
- 其他	<u>3,361,284</u>	60.64
	22,322,892	
贸易融资	1,630,270	50.27
在香港境外使用的贷款	<u>4,621,108</u>	61.79
客户贷款总额	68,303,680	
	=====	

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

客户贷款及贸易票据(续)

(d) 逾期三个月以上的客户贷款总额:

	本集团			
	二零一零年		二零零九年	
	港币千元	百分比	港币千元	百分比
三个月以上至六个月	10,167	0.01	18,678	0.03
六个月以上至一年	974	-	52,152	0.09
一年以上	63,935	0.09	11,061	0.02
逾期三个月以上的贷款总额	75,076	0.10	81,891	0.14
就上述逾期贷款作出的 个别评估减值准备	63,933		37,444	
就逾期贷款所持抵押品的 可变现净值	7,251		4,860	
逾期贷款的有担保部分	2,876		2,130	
逾期贷款的无担保部分	72,200		79,761	
	75,076		81,891	

(e) 经重组客户贷款:

	本集团			
	二零一零年		二零零九年	
	港币千元	占总额 百分比	港币千元	占总额 百分比
经重组客户贷款	166,986	0.24	167,856	0.28

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

资本充足比率及资本管理

(a) 资本充足比率

	本集团	
	二零一零年	二零零九年
于十二月三十一日的资本充足比率	24.99%	30.14%
	=====	=====
于十二月三十一日的核心资本充足比率	24.29%	29.92%
	=====	=====

于二零一零年十二月三十一日的资本充足比率，是按包括本银行及附属公司 — 中国建设银行（澳门）股份有限公司及建行（亚洲）财务在内的综合基础计算，并符合银行业（资本）规则的要求。资本基础总额的扣减项目包括于经营非银行业务的部分附属公司 — 即建行证券有限公司及建行（代理人）有限公司的投资，而这些公司的风险加权资产并无并入本集团的风险加权资产总额计算。

在计算风险加权资产方面，本集团分别采用标准（信用风险）算法及标准（市场风险）算法计算信用风险及市场风险。至于营运风险资本要求，则采用基本指标算法计算。

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

资本充足比率及资本管理(续)

(b) 扣减后的资本基础

	本集团	
	二零一零年 港币千元	二零零九年 港币千元
<i>核心资本:</i>		
缴足股款的普通股股本	6,511,043	6,511,043
公开储备	8,681,248	7,932,550
收益表	498,150	808,942
减: 递延税项资产	(78,915)	(87,800)
扣减前的核心资本总额	15,611,526	15,164,735
减: 核心资本扣减项目	(367,830)	(544,283)
扣减后的核心资本总额	15,243,696	14,620,452
<i>附加资本:</i>		
按公允价值重估持有可供出售股票及债务证券 而产生收益/(亏损)的储备	2,647	22,003
持有指定按公允价值计入损益的股票及债务证券 所产生的公允价值收益	15,792	15,092
一般银行业风险的监管储备	547,764	445,170
整体评估的减值准备	239,450	170,436
扣减前的附加资本总额	805,653	652,701
减: 附加资本的扣减项目	(367,831)	(544,284)
扣减后的附加资本总额	437,822	108,417
扣减前的资本基础总额	16,417,179	15,817,436
资本基础总额的扣减项目总额	(735,661)	(1,088,567)
扣减后的资本基础总额	15,681,518	14,728,869

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

分部资料

(a) 按地区分类之客户贷款总额

	本集团	
	二零一零年 港币千元	二零零九年 港币千元
香港	65,035,516	57,738,229
中国	78,998	114,435
澳门	2,839,419	2,236,835
其他	349,747	560,589
	<u>68,303,680</u>	<u>60,650,088</u>
	=====	=====

(b) 按地区分类之减值贷款

	本集团			
	二零一零年		二零零九年	
	减值 贷款总额 港币千元	个别评估 减值准备 港币千元	减值 贷款总额 港币千元	个别评估 减值准备 港币千元
香港	244,530	87,983	264,619	66,749
中国	-	-	-	-
澳门	8	11	-	-
	<u>244,538</u>	<u>87,994</u>	<u>264,619</u>	<u>66,749</u>
	=====	=====	=====	=====

于二零一零年及二零零九年十二月三十一日，超过 90% 整体评估减值准备已分配予香港。地区分析是以客户所在地为依据，当中已计及风险转移因素。

(c) 跨境债权

	本集团		
	银行 港币千元	其他 港币千元	总额 港币千元
二零一零年十二月三十一日			
亚太区(不包括香港)	22,194,624	14,503,324	36,697,948
- 其中中国方面	22,147,040	11,932,560	34,079,600
	=====	=====	=====
二零零九年十二月三十一日			
亚太区(不包括香港)	11,419,109	9,392,664	20,811,773
- 其中中国方面	10,566,955	7,412,841	17,979,796
	=====	=====	=====

地区分析已计及风险转移因素。

中国建设银行(亚洲)股份有限公司
二零一零年业绩

分部资料(续)

(d) 地区资料

	本集团					
	外界 客户收入 港币千元	除税 前溢利 港币千元	资产总值 港币千元	负债总额 港币千元	特定及 非流动资产 港币千元	或有 负债承担 港币千元
二零一零年十二月三十一日						
香港(注册地)	2,139,689	636,353	99,054,156	83,382,546	375,208	31,008,043
澳门	87,440	30,756	5,156,305	4,311,164	24,881	345,339
减: 集团内部项目	-	-	(1,482,376)	(1,519,328)	-	(18,630)
	2,227,129	667,109	102,728,085	86,174,382	400,089	31,334,752
二零零九年十二月三十一日						
香港(注册地)	1,465,968	945,571	79,668,618	64,067,458	341,290	26,837,973
澳门	77,952	26,405	4,122,806	3,304,281	26,912	290,422
减: 集团内部项目	-	-	(2,211,073)	(1,787,626)	-	-
	1,543,920	971,976	81,580,351	65,584,113	368,202	27,128,395

中国建设银行(亚洲)股份有限公司

二零一零年业绩

分部资料(续)

(e) 报告分部

本集团按产品、服务及客户类别所成立的分部管理业务。本集团已呈述下列四个报告分部，方式与就资源分配及表现评估向本集团最高层行政管理人员作内部报告资料的方式一致。本集团并无将营运分部合并以组成以下报告分部。

(1) 商业银行业务

这分部是指向企业、证券商号及中小企业提供广泛的金融产品和服务。该等产品和服务包括商业贷款、银团贷款、商住按揭贷款、贸易融资、机器及设备租赁、股票经纪融资以及接受存款服务。

(2) 零售银行业务

这分部是指向个人客户提供广泛的金融产品和服务。该等产品和服务包括个人贷款、住宅按揭贷款、汽车融资、接受存款服务、理财、保险及证券代理服务。

(3) 商业银行业务 - 中国企业

这分部是指向中国客户提供广泛的金融产品和服务。该等产品和服务包括商业贷款、银团贷款、商住按揭贷款、贸易融资、转按贷款以及接受存款服务。之前，这分部包括在商业银行业务分部，但现已另作独立分部，以便对中国企业表现作出更佳监控。

(4) 财资业务

这分部涵盖本银行的财资业务。司库部会进行银行同业货币市场交易及投资债务工具。同时，亦会自营债务工具、衍生工具及外币等交易。司库负责代客户进行衍生工具交易，例如外汇交易。该部门职能还包括管理本集团的整体流动资金状况，包括发行存款证。

分部业绩、资产和负债

本集团高层行政管理人员按下列基准监察各个报告分部应占的业绩、资产和负债，以便评估分部表现及进行分部间资源分配：

非流动资产包括固定资产、租赁土地权益及于联营公司的投资。分部资产及负债包括存放银行款项、银行及客户贷款、投资证券、衍生金融工具、存款及已发行存款证。

分配至报告分部的收益及支出，乃经参照该等分部所产生的利息及费用和佣金收入以及该等分部所招致的费用或该等分部应占资产折旧或摊销所产生的支出。

中國建設銀行(亞洲)股份有限公司
二零零九年業績

分部資料 (續)

(d) 報告分部 (續)

	本集團				總額 港幣千元
	二零一零年 商業銀行				
	商業 銀行業務 港幣千元	零售 銀行業務 港幣千元	業務一 中國企業 港幣千元	財資業務 港幣千元	
利息收入淨額	431,778	942,630	269,025	(76,511)	1,566,922
外界客戶收入	520,506	1,205,209	374,964	112,365	2,213,044
分部間收入	(12,906)	40,275	(12,415)	(21,534)	(6,580)
報告分部收入	507,600	1,245,484	362,549	90,831	2,206,464
折舊及攤銷	(2,851)	(37,407)	(4)	(2,036)	(42,298)
未計減值損失的 經營溢利	304,189	114,175	303,132	48,890	770,386
貸款減值及其他 信貸風險準備	(11,232)	7,525	(25,827)	-	(29,534)
已計減值損失的 經營溢利	292,957	121,700	277,305	48,890	740,852
非經營收入	-	-	-	-	-
報告分部除稅前溢利	292,957	121,700	277,305	48,890	740,852
報告分部資產	25,597,468	29,157,770	25,797,846	20,278,433	100,831,517
報告分部負債	13,824,294	54,485,169	4,229,246	12,664,848	85,203,557

中國建設銀行(亞洲)股份有限公司
二零零九年業績

分部资料 (续)

(d) 报告分部 (续)

	本集团				总额 港币千元
	商业 银行业务 港币千元	零售 银行业务 港币千元	二零零九年 商业银行 业务一 中国企业 港币千元	财资业务 港币千元	
利息收入净额	384,309	480,647	84,384	(37,542)	911,798
外界客户收入	450,757	719,790	219,641	117,545	1,507,733
分部间收入	(12,967)	15,080	(7,818)	-	(5,705)
报告分部收入	437,790	734,870	211,823	117,545	1,502,028
折旧及摊销	(2,335)	(28,339)	(4)	(745)	(31,423)
未计减值损失的 经营溢利	262,389	7,669	173,920	80,894	524,872
贷款减值及其他 信贷风险准备	(8,543)	(45,743)	(19,970)	-	(74,256)
已计减值损失的 经营溢利	253,846	(38,074)	153,950	80,894	450,616
非经营收入	-	6,945	-	-	6,945
报告分部除税前溢利	253,846	(31,129)	153,950	80,894	457,561
报告分部资产	20,606,907	31,912,679	13,795,629	13,234,158	79,549,373
报告分部负债	9,095,675	42,784,493	2,540,765	10,438,954	64,859,887

中國建設銀行(亞洲)股份有限公司
二零零九年業績

货币集中情况

本集团

	总额 港币千元	其中						
		澳元 千元 港币 等值	日元 千元 港币 等值	人民币 千元 港币 等值	纽元 千元 港币 等值	加元 千元 港币 等值	美元 千元 港币 等值	澳门币 千元 港币 等值
二零一零年 十二月三十一日								
现货资产	32,311,427	46,353	195,685	8,673,560	30,909	4,515	22,319,499	754,014
现货负债	(25,852,736)	(1,381,503)	(48,276)	(4,189,708)	(454,888)	(432,418)	(17,803,744)	(368,014)
远期买入	63,541,586	2,251,601	1,076,128	20,487,051	892,651	621,422	35,745,141	-
远期卖出	(69,755,533)	(948,316)	(1,281,837)	(24,976,774)	(488,177)	(213,895)	(40,247,478)	(589)
长 / (短)								
盘净额	244,744	(31,865)	(58,300)	(5,871)	(19,505)	(20,376)	13,418	385,411
结构性仓盘 净额	423,447	-	-	-	-	-	-	423,447
二零零九年 十二月三十一日								
现货资产	14,900,643	178,106	152,826	499,656	7,686	3,290	12,810,367	772,853
现货负债	(17,939,666)	(1,871,738)	(44,815)	(504,454)	(583,031)	(440,040)	(12,980,086)	(431,460)
远期买入	93,150,670	2,699,804	843,171	38,401,884	771,983	621,635	47,206,536	-
远期卖出	(90,027,500)	(990,248)	(985,390)	(38,491,332)	(209,939)	(211,772)	(47,139,949)	-
长 / (短)								
盘净额	84,147	15,924	(34,208)	(94,246)	(13,301)	(26,887)	(103,132)	341,393
结构性仓盘 净额	423,447	-	-	-	-	-	-	423,447

本集团之结构性资产包括于澳门附属公司之投资。

期权持仓净额是按照简化计算方法计算。于二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本集团并无期权持仓净额。